


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков

  
\_\_\_\_\_ Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2019 г.

**ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

ВИД ПРАКТИКИ

**Производственная практика**

ТИП ПРАКТИКИ

**проектно-технологическая**

Уровень основной профессиональной образовательной программы:  
магистратура

Направление подготовки: **44.04.01 Педагогическое образование**

Направленность (профиль): Методика преподавания иностранного языка и перевода (русский язык и английский язык)

Форма обучения: **очная**

Срок освоения ОПОП: **нормативный – 2 года**

Курс, семестр, трудоемкость – 1 курс, 2 семестр, 7 з.е.

Институт иностранных языков

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2019

## **1. ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ**

Вид практики – производственная.

Тип практики – проектно- технологическая практика.

## **2. ЦЕЛЬ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

Цель проведения практики – обеспечить освоение студентами теоретических основ планирования учебного процесса и сформировать практические навыки и умения в рамках предусмотренных универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, направленные на проектирование отдельных элементов образовательной системы в соответствии с требованиями ФГОС

## **3. ФОРМЫ И СПОСОБЫ (при наличии) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

Форма проведения практики - дискретная

Способ проведения практики - стационарный

## **4. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО УНИВЕРСИТЕТА**

Производственная (проектно-технологическая) практика связана со следующими дисциплинами, которые изучаются во втором семестре (то есть на момент практики эти курсы еще не закончены):

- Актуальные проблемы методики обучения иностранным языкам в высшей школе;
- Проектирование основных и дополнительных образовательных программ
- Современные проблемы науки и образования

Производственная (проектно-технологическая) практика призвана помочь магистрантам в прохождении производственной педагогической практики в третьем и четвёртом семестрах, поскольку планирование учебных занятий– это предпосылка для их проведения.

Производственная (проектно-технологическая) практика реализуется в рамках обязательной части Блока 2 «Практики» (Б2.О.02.01 (П)).

### **4.1. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Прохождение данной практики направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК), общепрофессиональных (ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики		
			В результате прохождения практики обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1	<b>УК-2.</b> Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.2. Разрабатывает концепцию и план реализации проекта с учетом потенциальных рисков и возможности их устранения.	- оперирует терминами теории деятельности - знает финальные цели курса и цели модулей, его составляющих	- умеет членить цели на задачи, задачи на результаты, объективно измеряемые количественно или качественно	Способен оценить достижимость поставленных целей с учетом возможностей учебной группы и объема контактной работы
2	<b>ОПК-1.</b> Способен осуществлять и оптимизировать профессиональную деятельность в соответствии с нормативными и правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	ОПК-1.2. Осуществляет профессиональную деятельность в соответствии с нормативно-правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики	- знаком с нормативно-правовыми актами, регулирующими образовательную деятельность - знает основные требования к соблюдению этики общения	- умеет общаться со студентами твердо, но тактично и доброжелательно; - готов прислушаться к мнению студентов; - настаивая на выполнении своих требований, готов объяснить причину	- Способен не только соблюдать нормы этики поведения, но и прививать их студентам - готов объяснить студентам их права и обязанности.
3	<b>ОПК-2</b> Способен проектировать основные и дополнительные образовательные программы и разрабатывать научно-методическое обеспечение их реализации	ОПК-2.1. Способен проектировать основные образовательные программы и отдельные структурные компоненты ООП на основе знания основных требований организации образовательного процесса в образовательных организациях различного типа и вида.	- знает, что должна представлять собой рабочая программа и ее основные компоненты	- умеет сформулировать цели овладения конкретными разделами, делить учебный материал внутри раздела на более мелкие блоки	Владеет умениями соотнесения языкового материала с практическим и, образовательными, воспитательными и развивающими и целями обучения
4		ОПК-2.2. Знает и учитывает при разработке программ, модулей, отдельных занятий требования к учебно-методическому обеспечению учебных	- знает, какими образовательными ресурсами можно пользоваться при обучении иностранному	- умеет оценивать дидактическую ценность конкретных материалов - умеет логично встраивать применение	Владеет коммуникативными технологиями обучения ИЯ, позволяющим и придать

		курсов, дисциплин (модулей) программ начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования при разработке и реализации ООП	языку - учитывает необходимость использования дополнительных материалов	дополнительных ресурсов в учебный процесс	работе над языком коммуникативную и профессиональную направленность
5	<b>ОПК-3</b> Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями	ОПК-3.1. Способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности на основе знания принципов индивидуализации обучения, развития, воспитания обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями.	Знает содержание и применение принципов индивидуализации обучения, развития и воспитания	Умеет разрабатывать учебные задания, интенсифицирующие учебный процесс за счет совмещения практических и развивающих целей обучения без усугубления языковых трудностей	Способен критически относиться к дидактическому содержанию учебника и заменять малоэффективные способы объяснения и тренировки более современными и эффективными
6		ОПК-3.2. Владеет методами выявления обучающихся особыми образовательными потребностями; умениями оказания адресной помощи обучающимся на соответствующем уровне образования.	Понимает, что особые образовательные потребности обучающихся могут требовать особого подхода	Умеет индивидуализировать ход учебного процесса: контактно за счет особых педагогических технологий, дистантно – за счет опоры на дополнительные визуальные (аудитивные) ресурсы	Готов к преподаванию в группе, включающей обучающихся с особыми образовательными потребностями
7	<b>ОПК-8</b> Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований	ОПК-8.2. Готов к использованию современных специальных научных знаний и результатов исследований в соответствии с целью и задачами педагогической деятельности.	Знаком с современными методами обучения Осознаёт вуместность/неуместность совмещения приёмов их разных методов обучения ИЯ	Умеет вычлнить самое главное в теоретических работах, сделать практические выводы, то есть применить теорию на практике	Способен к постоянному самообучению, в то же время соотносить предлагаемые методики с конкретными условиями учебного процесса, с возрастом и образовательными потребностями

					обучающихся
8	<b>ЛКО-2</b> Способен руководить научно-исследовательской, проектной, учебно-профессиональной и иной деятельностью обучающихся по программам бакалавриата, специалитета, магистратуры и (или) ДПП	ЛКО-2.3. Проектирует и реализует программы основного, среднего общего образования, профессионального образования, дополнительного профессионального образования с учётом результатов научных и научно-методических исследований в области иноязычного межкультурного образования	Понимает гибкость соотнесения языковых структур и речевых действий, необходимость формулирования тренировочных задач в коммуникативных терминах	Умеет построить цепочку заданий в пределах занятия по принципу «снежного кома», умеет вовлечь в языковую тренировку фоновые знания обучающихся (то есть межпредметные связи)	Способен осуществлять профессиональную направленность обучения, ненавязчиво привлекать внимание студентов к решению переводческих или педагогических задач уже на младших курсах
9	<b>ЛКО-3</b> Разработка научно-методических и учебно-методических материалов, обеспечивающих реализацию программ профессионального обучения, СПО и (или) ДПП	ЛКО-3.1. Разрабатывает научно-методические и учебно-методические материалы на основе анализа результатов образовательного процесса.	Знаком с теорией звеньев процесса формирования навыков; Знаком с типами взаимосвязей между заданиями	Умеет, на основе раздела основного учебника, разработать практическое занятие по ИЯ для студентов-лингвистов 1-2 курса	Владеет умениями соотнесения промежуточных целей (каждого задания) с финальными целями всего занятия
10	ого обучения, СПО и (или) ДПП	ЛКО-3.2. Проектирует и разрабатывает научно-методическое обеспечение и сопровождение основных и дополнительных образовательных программ в области иноязычного и межкультурного образования	- понимает взаимосвязь языка и культуры, видит проявления культурной картины мира в лексике языка - знает содержание лингвокультурной компетенции и социокультурной компетенции	Умеет органично встраивать аудио-и видеоматериалы в структуру занятия Учитывает в ходе планирования занятия его связь с предыдущими занятиями цикла	Способен опираться на общий культурный опыт обучающихся, помогает студентом обнаруживать собственные пробелы в знании родной и иноязычной культуры развивает стремление восполнять их.

## **4.2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике**

### **Содержание отчета**

**Цель практики** – научиться проектировать отдельные элементы образовательной системы в соответствии с требованиями ФГОС.

#### **Задачи практики:**

- Ознакомиться с учебным процессом как иерархической структурой (рабочая программа по дисциплине – ее разделы /модули – учебное занятие - этап занятия - отдельное задание), где каждый уровень членения учебного процесса подчиняется общей иерархии целей и стратегии их достижения;
- научиться анализировать планы-конспекты отдельных занятий как единиц внутри раздела/модуля и как сложного иерархического целого, где все части взаимосвязаны;
- научиться составлять развернутые планы-конспекты учебных занятий по первому иностранному языку для студентов младших курсов педагогического и переводческого отделений;
- научиться основам проектирования учебной программы, то есть: научиться соотносить материал раздела учебника с элементами компетенций, а именно: с формируемыми языковыми навыками, коммуникативными и интеллектуальными умениями, типологией речевых действий, коммуникативными ситуациями.

В какой степени все поставленные перед магистрантами задачи вы оцениваете как выполненные? Поясните.

### ***ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ***

1. Что создано в результате проектной деятельности? Представьте два развернутых плана-конспекта учебных занятий. Определите их цели. Объясните, какой материал (учебник, интернет-ресурсы и пр.) использовался, какие цели ставились.
2. Приведите графическую схему взаимосвязи заданий на каждом занятии. Дайте необходимые комментарии.
3. Каждый раздел (Unit/ урок/ ступень) учебника соответствует нескольким аудиторным занятиям. Составьте фрагмент рабочей учебной программы к одному из разделов (сами решите, за сколько занятий можно изучить данный раздел).

## **5. ОБЪЕМ ПРАКТИКИ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЕЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ В НЕДЕЛЯХ**

Общая трудоемкость практики составляет 7 зачетных единиц, 4 2/3 недели.

## 6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Этапы практики	Содержание деятельности обучающихся	Трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля	
			Контактная работа	Иные формы		
1	организационный этап.	1.1. Инструктаж по охране труда и технике безопасности	0,7	30	Ведомость по технике безопасности  Собеседование  Собеседование <u>Методич. задача 1.</u> (задания по теме «Этапы и звенья учебного процесса».)  <u>Методич. Задача 2.</u> (Задания по теме «Взаимосвязь заданий в структуре занятия»)  <u>Методич. задача 3.</u> Анализ урока и его представление в виде схемы взаимосвязи заданий.	
		1.2. Установочная конференция	1			
	2.1 Консультации руководителя практики от Университета (в т.ч. обсуждение рабочего графика (плана) практики.	2,15				
	2.2. Ознакомление с характеристикой этапов и звеньев формирования навыков; ознакомление с теорией взаимосвязи заданий в структуре занятия					
Основной (аналитический) этап		2.3. Критический анализ готовых планов-конспектов практических занятий	30			
		3	Основной (проектно-творческий) этап	3.1 Критический анализ планов-конспектов с предложениями по их оптимизации	36	Письменная разработка планов-конспектов занятий в сопровождении схемы их структуры и ее методического обоснования  Выбор раздела учебника по первому иностранному языку и создание фрагмента рабочей программы, состоящей из нескольких заданий.
		3.2. Составление планов-конспектов занятия для первого курса (по различным аспектам		45		
		3.3. Составление планов-конспектов занятий для второго курса (по различным аспектам		45		
3.4. Составление фрагмента учебной программы по разделу учебника	50					
4	Заключительный	4.1 Составление отчетной документации 4.2.Участие в заключительной конференции. 4.3.Прохождение промежуточной аттестации	2  0,15	10	Собеседование по представленным в отчете разработкам	
<i>Итого часов по практике:</i>			6	246		
<i>Всего</i>				252		

## 7. ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

В период прохождения производственной практики (проектно-технологической практики) обучающийся поэтапно формирует пакет документов, необходимых для промежуточной аттестации по итогам практики. Данные документы в установленные сроки обучающихся предоставляет на

кафедру лингвистики и межкультурной коммуникации. Дифференцированный зачет по практике приравнивается к зачетам по теоретическому обучению и учитывается при подведении итогов общей успеваемости обучающихся.

Предусмотрены следующие формы отчетности по производственной (проектно-технологической) практике:

#### 1. Индивидуальное задание

Индивидуальное задание для обучающегося, которое необходимо выполнить в период практики, разрабатывается руководителем практики от университета и выдается обучающемуся перед началом практики. В индивидуальном задании конкретизируется содержание деятельности и планируемые результаты, формулируется тема задания на практику.

#### 2. Рабочий график (план) проведения практики.

Рабочий график (план) проведения практики составляется руководителем практики от факультета. В нем отражается перечень запланированных мероприятий, исходя из цели, задач практики и места ее прохождения. Устанавливаются сроки выполнения запланированных мероприятий с указанием конкретных дат.

#### 3. Отчет

Отчет о прохождении практики должен содержать описание проделанной работы в соответствии с графиком и индивидуальным заданием.

*Приложения к отчету* – конспекты самостоятельно составленных занятий и фрагмент программы одной из учебных дисциплин.

## 8. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

### 8.1 Основная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	2
1.	Ван Цзиньлин, Колкер Я.М., Устинова Е.С., Марьяновская Е.Л. Русский как иностранный: преподавание с опорой на родной язык и язык-посредник. СПб.: Алеф-Пресс, 2019. Часть 3: Планирование занятий по практике языка в языковом вузе. С. 245-314.
2	Колкер Я.М., Устинова Е.С., Еналиева Т.М. Практическая методика обучения иностранному языку: Учеб. пособие/Я. М. Колкер, Е.С.Устинова, Т. М. Еналиева. - М.: Издательский центр «Академия», 2000. Главы 10-16. С.128-235. <a href="http://learnteachweb.ru/articles/kolker.pdf">http://learnteachweb.ru/articles/kolker.pdf</a> (свободный доступ)

### 8.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор (ы), наименование, место издания и издательство, год
1	2
1	Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. М.: Просвещение, 2005. Лекция 3. Урок иностранного языка сегодня. С. 39-63.



	<a href="http://learnteachweb.ru/articles/solovova1.pdf">http://learnteachweb.ru/articles/solovova1.pdf</a> (свободный доступ)
2	Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации [Текст]: учебное пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. - 9-е изд., стер. - Москва: Флинта: Наука, 2016. - 288 с.
3	Электронная версия научного журнала «Иностранные языки в высшей школе»//Интернет-сайт журнала. – Режим доступа: <a href="http://fljournal.rsu.edu.ru/">http://fljournal.rsu.edu.ru/</a> (дата обращения 25.10.2019)

### 8.3 Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, Интернет-ресурсы

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 25.10.2019).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 25.10.2019).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.10.2019).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 25.10.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 25.10.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 25.10.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 25.10.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения- 25.10.2019).

### 9. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ПРАКТИКИ

## 9.1 Информационные технологии

При проведении практики возможно использование следующих информационных технологий:

- использование сервисов электронной почты для обмена оперативной информацией;
- дистанционное консультирование посредством университетской системы elearn.rsu.edu.ru;
- проведение установочной и итоговой online-конференций;
- использование специализированных программных средств для решения научно-исследовательских и учебно-производственных задач в период прохождения практики;
- работа в электронных библиотечных системах;
- мультимедийные презентации проектов, отчетов по практике и др.

## 9.2 Требования к программному обеспечению

1. Самостоятельная работа в ходе практики проводится в комплексном читальном зале (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А).

Оснащенность помещения:

комплект учебной мебели, имеются источники доступа в Интернет.

Рабочие станции:

Компьютер

Процессор: Intel Celeron 2.8 GHz, ОЗУ 1,5 Гб, Жесткий диск 120 Gb, DVDRW, ОС: Windows 7 Pro

Компьютеры – 2шт.

Процессор: Intel Celeron 2.4 GHz, ОЗУ 1,252 Гб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 2шт.

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 512 Мб, Жесткий диск 60 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 3шт.

Процессор: Intel Celeron 2.4 GHz, ОЗУ 512 Мб, Жесткий диск 120 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютер

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 1,536 Мб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

Компьютеры – 3шт.

Процессор: Intel Celeron 2.26 GHz, ОЗУ 1Гб, Жесткий диск 80 Gb, CDROM, ОС: Xubuntu

2. Установочная и итоговая конференции проводятся в аудитории № 39 (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А).

Оснащенность помещения:

Комплект учебной мебели, доска меловая;

стационарный экран, стационарный мультимедиа проектор NEC, имеются источники доступа в Интернет;

переносной ноутбук HP:

Процессор: Intel ® Core 2 Duo CPU E4500 2.20 GHz, ОЗУ 3 Гб , жесткий диск 100 Gb DVDRW

переносной ноутбук HP (кафедральный):

Windows 7 Профессиональная, Производитель: Hewlett-Packard

Модель: HP 250 G1 Notebook PC

Процессор: Intel(R) Core( TM) i3-3110M CPU@2.40 GHz 64-разрядная ОП СИСТЕМА

Локальный диск (жесткий диск) объем 500 Гб.

## 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

В ходе прохождения практики обучающиеся могут пользоваться следующими кафедральными помещениями:

Тип помещения	Оснащенность
Аудитория № 37а (учебный корпус № 1: г. Рязань, ул. Свободы, 46, лит. А)	Комплект учебной мебели, доска маркерная, интерактивная доска SMART Board, оснащена стационарным экраном, мультимедийным проектором NEC NP 100.
Учебная аудитория для проведения занятий лекционного, семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.	переносной ноутбук HP (кафедральный): Windows 7 Профессиональная, Производитель: Hewlett-Packard Модель: HP 250 G1 Notebook PC Процессор: Intel(R) Core( TM) i3-3110M CPU@2.40 GHz 64-разрядная ОП СИСТЕМА Локальный диск (жесткий диск) объем 500 Гб.

## 11. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Практика для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья проводится с учетом особенностей их психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Выбор мест прохождения практики для инвалидов и лиц с ОВЗ осуществляется с учетом их доступности для данной категории обучающихся.

## 12. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ